

SIEMENS









Απορροφητήρας






siemens-home.bsh-group.com/welcome

el Οδηγίες χρήσης και συναρμολόγησης

Register
your
product
online

Πίνακας περιεχομένων

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ.....	2
 Αρμόζουσα χρήση	2
 Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας	3
 Προστασία περιβάλλοντος.....	5
 Τρόποι λειτουργίας	5
 Χειρισμός συσκευής.....	6
 Καθαρισμός και συντήρηση	9

 Αντιμετώπιση βλαβών.....	11
 Υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.....	12
ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ	13
 Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας.....	14
 Γενικές υποδείξεις	16
 Εγκατάσταση	17

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Περαιτέρω πληροφορίες για τα προϊόντα, τα εξαρτήματα, τα ανταλλακτικά και το σέρβις θα βρείτε στο διαδίκτυο (Internet): www.siemens-home.bsh-group.com και στο online-shop: www.siemens-home.bsh-group.com/eshops

Αρμόζουσα χρήση

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Μόνο τότε μπορείτε να χειριστείτε τη συσκευή σίγουρα και σωστά. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης και συναρμολόγησης για μια αργότερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Μόνο με τη σωστή εγκατάσταση σύμφωνα με τις οδηγίες τοποθέτησης εξασφαλίζεται η ασφάλεια κατά τη χρήση. Ο εγκαταστάτης είναι υπεύθυνος για την άψογη λειτουργία στη θέση τοποθέτησης.

Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για την οικιακή χρήση και το οικιακό περιβάλλον. Η συσκευή δεν προορίζεται για λειτουργία στον εξωτερικό χώρο. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας επιτηρείτε τη συσκευή. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές από ακατάλληλη χρήση ή λάθος χειρισμό.

Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση μέχρι ένα μέγιστο ύψος 2.000 μέτρων πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας.

Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί από παιδιά από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία ή γνώση, όταν επιτηρούνται από ένα άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει σχετικές οδηγίες απ' αυτό για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους κινδύνους που μπορεί να προκύψουν.

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν επιτρέπεται να πραγματοποιηθούν από παιδιά, εκτός εάν είναι 15 ετών και άνω και επιτηρούνται.

Κρατάτε τα παιδιά που είναι κάτω των 8 ετών μακριά από τη συσκευή και το καλώδιο σύνδεσης.

Μετά την αφαίρεση από τη συσκευασία, ελέγξτε τη συσκευή. Σε περίπτωση ζημιάς κατά τη μεταφορά μην την συνδέσετε.

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για τη λειτουργία με έναν εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή ένα τηλεχειριστήριο.

⚠ Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας

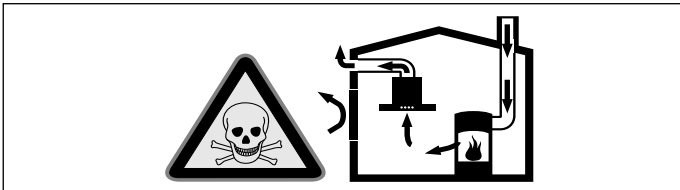
⚠ Προειδοποίηση Κίνδυνος ασφυξίας!

Τα υλικά της συσκευασίας είναι επικίνδυνα για τα παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν ποτέ με τα υλικά συσκευασίας.

⚠ Προειδοποίηση Κίνδυνος θανάτου!

Τα επαναρροφούμενα αέρια καύσης μπορούν να προκαλέσουν δηλητηριάσεις.

Φροντίζετε πάντοτε για επαρκή παροχή αέρα, όταν η συσκευή χρησιμοποιείται στη λειτουργία εξαερισμού ταυτόχρονα με μια εστία, εξαρτημένη από τον αέρα του περιβάλλοντος.

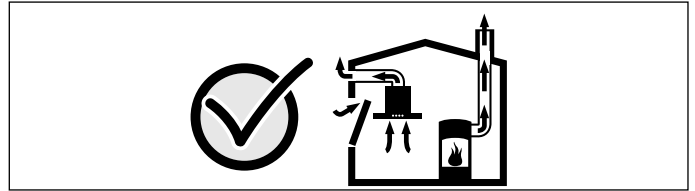


Εστίες, εξαρτημένες από τον αέρα του περιβάλλοντος (π.χ. συσκευές θέρμανσης που λειτουργούν με αέριο, πετρέλαιο, ξύλο ή άνθρακα, ταχυθερμοσίφωνες, θερμαντήρες νερού) λαμβάνουν τον αέρα για καύση από το χώρο τοποθέτησης και οδηγούν τα καυσαέρια μέσα από μια εγκατάσταση απαγωγής των καυσαερίων (π.χ. καμινάδα) στον έξω χώρο.

Σε συνδυασμό με έναν ενεργοποιημένο απορροφητήρα αφαιρείται αέρας από την κουζίνα και τους γειτονικούς χώρους - χωρίς επαρκή παροχή αέρα δημιουργείται μια υποπίεση. Τα δηλητηριώδη αέρια από την καμινάδα ή τον απορροφητήρα επιστρέφουν πίσω στα δωμάτια του σπιτιού.

- Γι' αυτό πρέπει να φροντίζετε πάντοτε για επαρκή παροχή αέρα.
- Ένα εντοιχιζόμενο κιβώτιο αερισμού/εξαερισμού μόνο του, δεν εξασφαλίζει την τήρηση της οριακής τιμής.

Μια ακίνδυνη λειτουργία είναι δυνατή μόνο τότε, όταν η υποπίεση στο χώρο τοποθέτησης της εστίας δεν υπερβαίνει τα 4 Pa (0,04 mbar). Αυτό επιτυγχάνεται, όταν μέσω μη κλεινόμενων ανοιγμάτων, π.χ. στις πόρτες, στα παράθυρα, σε συνδυασμό με ένα εντοιχιζόμενο κιβώτιο αερισμού/εξαερισμού ή με άλλα τεχνικά μέτρα, μπορεί να αναπληρωθεί ο απαραίτητος αέρας που χρειάζεται για την καύση.



Ζητήστε σε κάθε περίπτωση τη συμβουλή του αρμόδιου καπνοδοχοκαθαριστή, ο οποίος μπορεί να εκτιμήσει το συνολικό σύστημα αερισμού του σπιτιού και να σας προτείνει το κατάλληλο μέτρο αερισμού.

Εάν ο απορροφητήρας λειτουργεί αποκλειστικά στην λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα, τότε η λειτουργία είναι δυνατή χωρίς περιορισμό.

⚠ Προειδοποίηση Κίνδυνος πυρκαγιάς!

- Οι εναποθέσεις λίπους στο φίλτρο του λίπους μπορούν να αναφλεγούν. Καθαρίζετε τα φίλτρα λίπους τακτικά. Μη λειτουργείτε τη συσκευή ποτέ χωρίς φίλτρα λίπους.
- Οι εναποθέσεις λίπους στο φίλτρο του λίπους μπορούν να αναφλεγούν. Κοντά στη συσκευή μη δουλεύετε ποτέ με ανοιχτή φλόγα (π.χ. φλαμπέ). Εγκαταστήστε τη συσκευή κοντά σε μια εστία για στερεά υλικά καύσης (π.χ. ξύλα ή κάρβουνα), μόνο τότε, όταν υπάρχει ένα κλειστό, μη αφαιρούμενο κάλυμμα. Δεν επιτρέπεται να δημιουργούνται καθόλου σπινθήρες.
- Το καυτό λάδι και λίπος παίρνουν γρήγορα φωτιά. Μην αφήνετε ποτέ χωρίς επίτηρηση το καυτό λάδι και λίπος. Μη σβήνετε ποτέ τη φωτιά με νερό. Απενεργοποιήστε την εστία μαγειρέματος. Σβήνετε τις φλόγες προσεκτικά με ένα καπάκι, μια κουβέρτα πυρόσβεσης ή κάτι παρόμοιο.
- Οι εστίες μαγειρέματος αερίου, χωρίς τοποθετημένα πάνω μαγειρικά σκεύη, δημιουργούν κατά τη λειτουργία μεγάλη θερμότητα. Μια από πάνω τοποθετημένη συσκευή εξαερισμού μπορεί να υποστεί ζημιά ή να πιάσει φωτιά. Λειτουργείτε τις εστίες μαγειρέματος αερίου μόνο με τοποθετημένα πάνω μαγειρικά σκεύη.
- Σε περίπτωση ταυτόχρονης λειτουργίας περισσότερων εστιών αερίου δημιουργείται μεγάλη θερμότητα. Μια από πάνω τοποθετημένη συσκευή εξαερισμού μπορεί να υποστεί ζημιά ή να πιάσει φωτιά. Μη λειτουργείτε ποτέ δύο εστίες μαγειρέματος αερίου ταυτόχρονα με τη μεγαλύτερη φλόγα για περισσότερο από 15 λεπτά. Ένας μεγάλος καυστήρας με περισσότερο από 5 kW (Wok) αντιστοιχεί στην ισχύ δύο καυστήρων αερίου.

⚠ Προειδοποίηση

Κίνδυνος εγκαύματος!

Τα προσιτά μέρη/εξαρτήματα ζεσταίνονται πολύ κατά τη λειτουργία. Μην ακουμπάτε ποτέ τα καυτά μέρη/εξαρτήματα. Κρατάτε τα παιδιά μακριά.

⚠ Προειδοποίηση

Κίνδυνος τραυματισμού!

- Τα εξαρτήματα στο εσωτερικό της συσκευής μπορεί να είναι κοφτερά. Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Αντικείμενα που έχουν τοποθετηθεί επάνω στη συσκευή μπορούν να πέσουν. Μην τοποθετείτε κανένα αντικείμενο επάνω στη συσκευή.
- Το φως των λυχνιών φωτοδιόδων (LED) είναι πολύ ζωηρό και μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια (ομάδα κινδύνου 1). Μην κοιτάτε περισσότερο από 100 δευτερόλεπτα απευθείας στις ενεργοποιημένες λυχνίες φωτοδιόδων (LED).

⚠ Προειδοποίηση

Κίνδυνος τραυματισμού!

Κίνδυνος μαγκώματος κατά το άνοιγμα και κλείσιμο της γυάλινης μπροστινής πλευράς. Μη βάζετε τα χέρια σας στην περιοχή πίσω από το τζάμι και στην περιοχή των μεντεσέδων.

⚠ Προειδοποίηση

Κίνδυνος λόγω μαγνητισμού!

Στην μπροστινή πλευρά της συσκευής είναι τοποθετημένοι μόνιμοι μαγνήτες. Αυτοί μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά τα ηλεκτρονικά στοιχεία εμφύτευσης, π.χ. βηματοδότες καρδιάς ή αντλίες ινσουλίνης. Ως φορέας ηλεκτρονικών στοιχείων εμφύτευσης τηρείτε μια ελάχιστη απόσταση 10 cm από την μπροστινή πλευρά της συσκευής.

⚠ Προειδοποίηση

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- Μια ελαττωματική συσκευή μπορεί να προκαλέσει μια ηλεκτροπληξία. Μην ενεργοποιείτε ποτέ μια χαλασμένη συσκευή. Τραβήξτε το ρευματολήπτη (φίς) από την πρίζα ή κατεβάστε/ξεβιδώστε την ασφάλεια στο κιβώτιο των ασφαλειών. Καλέστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.

- Οι ακατάλληλες επισκευές είναι επικίνδυνες. Μόνο ένας τεχνικός του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών, εκπαιδευμένος από εμάς, επιτρέπεται να εκτελέσει τις επισκευές και να αντικαταστήσει τα χαλασμένα καλώδια σύνδεσης. Εάν η συσκευή έχει βλάβη, τραβήξτε το ρευματολήπτη (φίς) από την πρίζα ή κατεβάστε/ξεβιδώστε την ασφάλεια στο κιβώτιο των ασφαλειών. Καλέστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.
- Μια εισχώρηση υγρασίας μπορεί να προκαλέσει μια ηλεκτροπληξία. Μη χρησιμοποιείτε συσκευές καθαρισμού υψηλής πίεσης ή συσκευές εκτόξευσης ατμού.

Αιτίες για τις ζημιές

Προσοχή!

Κίνδυνος ζημιάς λόγω διάβρωσης. Ενεργοποιείτε πάντοτε τη συσκευή στο μαγείρεμα, για να αποφύγετε τη δημιουργία υγρασίας. Η υγρασία μπορεί να προκαλέσει ζημιές διάβρωσης.

Αντικαθιστάτε πάντοτε αμέσως τις χαλασμένες λάμπες, για να εμποδίσετε μια υπερφόρτωση των υπόλοιπων λαμπών.

Κίνδυνος ζημιάς λόγω εισερχόμενης υγρασίας στο ηλεκτρονικό σύστημα. Μην καθαρίζετε ποτέ τα στοιχεία χειρισμού με υγρό πανί.

Ζημιές στην επιφάνεια από λάθος καθαρισμό. Καθαρίζετε τις επιφάνειες ανοξειδωτού χάλυβα μόνο στην κατεύθυνση λείανσης. Για τα στοιχεία χειρισμού μη χρησιμοποιείτε υλικά καθαρισμού ανοξειδωτού χάλυβα.

Ζημιές στην επιφάνεια από υλικά τριψίματος ή τραχιά υλικά καθαρισμού. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ υλικά τριψίματος ή τραχιά υλικά καθαρισμού.

Κίνδυνος ζημιάς λόγω επιστροφής συμπηκνώματος. Εγκαταστήστε το κανάλι εξαερισμού, αρχίζοντας από τη συσκευή, με μια ελαφριά κλίση (κλίση 1°).

Κίνδυνος ζημιάς λόγω λάθους καταπόνησης των στοιχείων ντιζάιν. Μην τραβάτε τα στοιχεία ντιζάιν. Μην τοποθετείτε ή μην κρεμάτε κανένα αντικείμενο πάνω στα στοιχεία ντιζάιν.

Προστασία περιβάλλοντος

Η νέα σας συσκευή είναι ιδιαίτερα ενεργειακά αποτελεσματική. Επιπλέον θα βρείτε συμβουλές, πως μπορείτε με τη συσκευή σας να εξοικονομήσετε ακόμα περισσότερη ενέργεια και πως πρέπει να την αποσύρετε σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος.

Εξοικονόμηση ενέργειας

- Βεβαιωθείτε κατά το μαγείρεμα για επαρκή παροχή αέρα, για να λειτουργεί ο απορροφητήρας αποτελεσματικά και με ελάχιστους θορύβους λειτουργίας.
- Προσαρμόστε τη βαθμίδα ανεμιστήρα στην ένταση των ατμών μαγειρέματος. Χρησιμοποιήστε την εντατική βαθμίδα μόνο σε περίπτωση που χρειάζεται. Μια μικρότερη βαθμίδα ανεμιστήρα σημαίνει μια χαμηλότερη κατανάλωση ενέργειας.
- Σε περίπτωση μεγάλης έντασης ατμών μαγειρέματος επιλέξτε έγκαιρα μια υψηλότερη βαθμίδα ανεμιστήρα. Οι ατμοί μαγειρέματος που έχουν απλωθεί ήδη στην κουζίνα, καθιστούν απαραίτητη μια λειτουργία του απορροφητήρα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα.
- Απενεργοποιήστε τον απορροφητήρα, όταν δε χρειάζεται άλλο.
- Απενεργοποιήστε το φωτισμό, όταν δε χρειάζεται άλλο.
- Καθαρίστε ή αλλάξτε τα φίλτρα στα αναφερόμενα χρονικά διαστήματα, για να αυξήσετε την αποτελεσματικότητα του αερισμού και να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Απόσυρση σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος

Αποσύρετε τη συσκευασία σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος.



Αυτή η συσκευή χαρακτηρίζεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Η οδηγία προκαθορίζει τα πλαίσια για μια απόσυρση και αξιοποίηση των παλιών συσκευών με ισχύ σ' όλη την ΕΕ.

Τρόποι λειτουργίας

Λειτουργία εξαερισμού



Ο απορροφούμενος αέρας καθαρίζεται από τα φίλτρα λίπους και διοχετεύεται μέσω ενός συστήματος σωλήνων στον έξω χώρο.

Υπόδειξη: Ο αέρας απαγωγής δεν επιτρέπεται να διοχετευθεί σε καμινάδα καπνού ή καυσαερίων που βρίσκεται σε λειτουργία, ούτε σε κανάλι, το οποίο χρησιμεύει στον εξαερισμό των χώρων τοποθέτησης με εστίες.

- Σε περίπτωση που ο αέρας απαγωγής πρόκειται να διοχετευθεί σε καμινάδα καπνού ή καυσαερίων που δε βρίσκεται σε λειτουργία, είναι απαραίτητη η έγκριση του αρμόδιου καπνοδοχοκαθαριστή.
- Εάν ο αέρας απαγωγής διοχετεύεται στην ύπαιθρο μέσω του εξωτερικού τοίχου, θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί ένα τηλεσκοπικό, εντοιχιζόμενο κιβώτιο.

Λειτουργία ανακύκλωσης αέρα



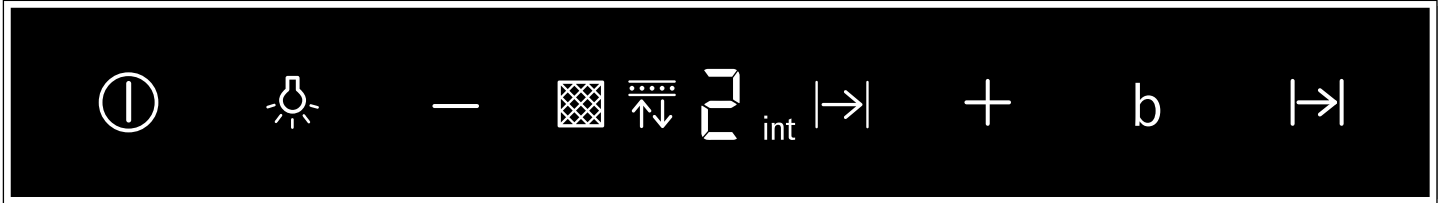
Ο απορροφούμενος αέρας καθαρίζεται μέσω του φίλτρου λίπους και ενός φίλτρου ενεργού άνθρακα και διοχετεύεται ξανά στην κουζίνα.







Υπόδειξη: Για την κατακράτηση των οσμών στη λειτουργία ανακύκλωσης αέρα πρέπει να τοποθετήσετε ένα φίλτρο ενεργού άνθρακα. Για τις διάφορες δυνατότητες λειτουργίας της συσκευής στη λειτουργία ανακύκλωσης αέρα ανατρέξτε στα ενημερωτικά φυλλάδια ή απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα αγοράς της συσκευής. Τα απαραίτητα γι' αυτό εξαρτήματα θα τα βρείτε στα ειδικά καταστήματα, στην υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών ή στο Online-Shop.




Χειρισμός συσκευής

Οι παρούσες οδηγίες ισχύουν για περισσότερες παραλλαγές της συσκευής. Είναι δυνατόν να περιγράφονται επιμέρους χαρακτηριστικά εξοπλισμού, τα οποία δεν αφορούν τη συσκευή σας.

Πεδίο χειρισμού, Παραλλαγή 1




Σύμβολο	Επεξήγηση
	Ανεμιστήρας On/Off
	Φως On/Off/Ρύθμιση έντασης
	Μείωση της βαθμίδας ανεμιστήρα
	Αύξηση της βαθμίδας ανεμιστήρα/Εντατική βαθμίδα 1, 2
	Λειτουργία boost (σύντομη μέγιστη ισχύς)
	Συνέχιση λειτουργίας ανεμιστήρα


Ένδειξη	Επεξήγηση
	Ένδειξη κορεσμού μεταλλικών φίλτρων λίπου
	Ένδειξη κορεσμού του φίλτρου ενεργού άνθρακα
1-3	Βαθμίδες ανεμιστήρα
	Συνέχιση λειτουργίας ανεμιστήρα
int	Εντατική βαθμίδα

Ρύθμιση ανεμιστήρα

Ενεργοποίηση


- Πατήστε ελαφρά το σύμβολο . Ο ανεμιστήρας ξεκινά στη βαθμίδα 2.
- Πατήστε ελαφρά πάνω στα σύμβολα + ή - για να αλλάξετε την ένταση του ανεμιστήρα.

Απενεργοποίηση


Πατήστε ελαφρά το σύμβολο .

Φωτισμός

Ο φωτισμός μπορεί να ενεργοποιείται και να απενεργοποιείται ανεξάρτητα από τον ανεμιστήρα.

Πατήστε ελαφρά το σύμβολο .

Ρύθμιση φωτεινότητας


Κρατήστε πατημένο το σύμβολο , μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή φωτεινότητα.

Υπόδειξη: Ανάβετε τον απορροφητήρα στην αρχή του μαγειρέματος και τον σβήνετε ξανά μερικά λεπτά μετά το τέλος του μαγειρέματος. Οι ατμοί της κουζίνας απομακρύνονται έτσι αποτελεσματικότερα.

Εντατική βαθμίδα


Σε περίπτωση ιδιαίτερα μεγάλης δημιουργίας οσμών και υδρατμών μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την εντατική βαθμίδα.

Ενεργοποίηση

Πατήστε ελαφρά το σύμβολο , μέχρι να εμφανιστεί στο πεδίο ενδείξεων int.

Υπόδειξη: Μετά περίπου 6 λεπτά επιστρέφει ο απορροφητήρας αυτόματα στη βαθμίδα ανεμιστήρα 3.

Απενεργοποίηση

Εάν θέλετε να τερματίσετε την εντατική βαθμίδα πριν τη λήξη του προρρυθμισμένου χρόνου, πατήστε ελαφρά το σύμβολο , για να ρυθμίσετε την επιθυμητή βαθμίδα ανεμιστήρα.


Λειτουργία boost

Ενεργοποίηση

Πατήστε ελαφρά το σύμβολο .

Υπόδειξη: Μετά περίπου 20 δευτερόλεπτα περνά ο απορροφητήρας αυτόματα στη ρυθμισμένη προηγούμενης βαθμίδα ισχύος.

Απενεργοποίηση

Εάν θέλετε να τερματίσετε τη λειτουργία boost πριν τη λήξη του προρρυθμισμένου χρόνου, πατήστε ελαφρά το σύμβολο .

Θέση PowerBoost

Σε μερικές συσκευές είναι δυνατή μια ενδιάμεση θέση (θέση powerBoost) της γυάλινης μπροστινής πλευράς. Σε περίπτωση ιδιαίτερα έντονης δημιουργίας οσμών και αναθυμιάσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί η θέση powerBoost.

Πιάστε τη γυάλινη μπροστινή πλευρά στη μέση και ανοίξτε την προςεκτικά.

Συνέχιση της λειτουργίας του ανεμιστήρα

Ενεργοποίηση

Πατήστε ελαφρά το σύμβολο I→I.

Ο ανεμιστήρας λειτουργεί στη βαθμίδα ανεμιστήρα 1.

Μετά από περίπου 10 λεπτά απενεργοποιείται αυτόματα ο ανεμιστήρας.





Απενεργοποίηση

Πατήστε ελαφρά το σύμβολο I→I.

Η συνέχιση της λειτουργίας του ανεμιστήρα σταματά αμέσως.

Ένδειξη κορεσμού

Σε περίπτωση κορεσμού των μεταλλικών φίλτρων λίπους ή του φίλτρου ενεργού άνθρακα μετά την απενεργοποίηση της συσκευής αναβοσβήνουν τα αντίστοιχα σύμβολα:



- **Μεταλλικά φίλτρα λίπους:** 
- **Φίλτρα ενεργού άνθρακα:** 
- **Μεταλλικά φίλτρα λίπους και φίλτρο ενεργού άνθρακα:**  και 

Το αργότερο τώρα θα πρέπει να καθαριστούν τα μεταλλικά φίλτρα λίπους ή να αλλάξει το φίλτρο ενεργού άνθρακα.
→ "Καθαρισμός και συντήρηση" στη σελίδα 9

Κατά τη διάρκεια που αναβοσβήνουν οι ενδείξεις κορεσμού, μπορούν να επαναφερθούν στις αρχικές συνθήκες. Γι' αυτό πατήστε ελαφρά το σύμβολο —.



Αλλαγή της ένδειξης για τη λειτουργία ανακυκλοφορίας του αέρα


Για τη λειτουργία ανακυκλοφορίας του αέρα, πρέπει να ρυθμιστεί αντίστοιχα η ένδειξη του ηλεκτρονικού ελέγχου:

- Ο απορροφητήρας πρέπει να είναι συνδεδεμένος και απενεργοποιημένος.
- Πατήστε ταυτόχρονα ελαφρά τα σύμβολα  και  και κρατήστε τα πατημένα, μέχρι να ανάψει η ένδειξη 2 για τη λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα (μη αναγεννώμενα φίλτρα).
- Με το επαναλαμβανόμενο ελαφρό πάτημα και το κράτημα του συνδυασμού των πλήκτρων ανάβει η ένδειξη 3 για τη λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα (αναγεννώμενα φίλτρα).
- Με επανειλημμένο ελαφρό πάτημα και κράτημα του συνδυασμού των πλήκτρων ρυθμίζεται η ένδειξη του ηλεκτρονικού ελέγχου ξανά στη λειτουργία εξαερισμού (ένδειξη 1).



Ηχητικό σήμα


Ενεργοποίηση

Με απενεργοποιημένο τον ανεμιστήρα πατήστε ελαφρά και κρατήστε ταυτόχρονα πατημένα τα σύμβολα  και  περίπου για 3 δευτερόλεπτα. Για επιβεβαίωση ηχεί ένα σήμα.

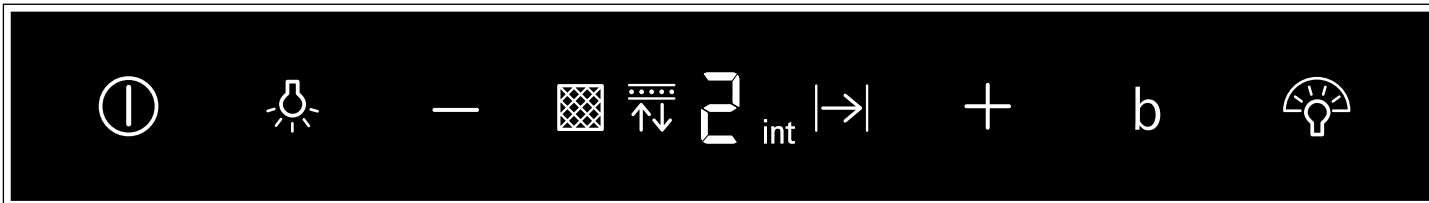
Σε περίπτωση ενεργοποιημένου ηχητικού σήματος ανάβει .

Απενεργοποίηση

Με απενεργοποιημένο τον ανεμιστήρα πατήστε ελαφρά και κρατήστε ταυτόχρονα πατημένα τα σύμβολα  και  περίπου για 3 δευτερόλεπτα. Για επιβεβαίωση ηχεί ένα σήμα.

Σε περίπτωση απενεργοποιημένου ηχητικού σήματος ανάβει .

Πεδίο χειρισμού, Παραλλαγή 2



Σύμβολο	Επεξήγηση
ⓘ	Ανεμιστήρας On/Off
☀	Φως On/Off/Ρύθμιση έντασης
—	Μείωση της βαθμίδας ανεμιστήρα/Συνέχιση της λειτουργίας του ανεμιστήρα
+	Αύξηση της βαθμίδας ανεμιστήρα
b	Εντατική βαθμίδα
💡	emotionLight Pro

Ένδειξη	Επεξήγηση
🌫	Ένδειξη κορεσμού μεταλλικών φίλτρων λίπους
⬆️⬆️	Ένδειξη κορεσμού του φίλτρου ενεργού άνθρακα
1-3	Βαθμίδες ανεμιστήρα
⌂➡️	Συνέχιση λειτουργίας ανεμιστήρα
int	Εντατική βαθμίδα

Ρύθμιση ανεμιστήρα

Ενεργοποίηση

- Πατήστε ελαφρά το σύμβολο ⓘ. Ο ανεμιστήρας ξεκινά στη βαθμίδα 2.
- Πατήστε ελαφρά πάνω στα σύμβολα + ή - για να αλλάξετε την ένταση του ανεμιστήρα.

Απενεργοποίηση

Πατήστε ελαφρά το σύμβολο ⓘ.

Φωτισμός

Ο φωτισμός μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί ανεξάρτητα από τον ανεμιστήρα.

Πατήστε ελαφρά το σύμβολο ☀.

Ρύθμιση φωτεινότητας

Κρατήστε πατημένο το σύμβολο ☀, μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή φωτεινότητα.

Εντατική βαθμίδα

Σε περίπτωση ιδιαίτερα μεγάλης δημιουργίας οσμών και υδρατμών μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την εντατική βαθμίδα.

Ενεργοποίηση

Πατήστε ελαφρά το σύμβολο +, μέχρι να εμφανιστεί στο πεδίο ενδείξεων int.

Υπόδειξη: Μετά περίπου 6 λεπτά επιστρέφει ο απορροφητήρας αυτόματα στη βαθμίδα ανεμιστήρα 3.

Απενεργοποίηση

Εάν θέλετε να τερματίσετε την εντατική βαθμίδα πριν τη λήξη του προρρυθμισμένου χρόνου, πατήστε ελαφρά το σύμβολο —, για να ρυθμίσετε την επιθυμητή βαθμίδα ανεμιστήρα.

Λειτουργία boost

Ενεργοποίηση

Πατήστε ελαφρά το σύμβολο b.

Υπόδειξη: Μετά περίπου 20 δευτερόλεπτα περνά ο απορροφητήρας αυτόματα στη ρυθμισμένη προηγούμενης βαθμίδα ισχύος.

Απενεργοποίηση

Εάν θέλετε να τερματίσετε τη λειτουργία boost πριν τη λήξη του προρρυθμισμένου χρόνου, πατήστε ελαφρά το σύμβολο b.

Θέση PowerBoost

Σε μερικές συσκευές είναι δυνατή μια ενδιάμεση θέση (θέση powerBoost) της γυάλινης μπροστινής πλευράς. Σε περίπτωση ιδιαίτερα έντονης δημιουργίας οσμών και αναθυμιάσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί η θέση powerBoost.

Πιάστε τη γυάλινη μπροστινή πλευρά στη μέση και ανοίξτε την προσεκτικά.

Συνέχιση της λειτουργίας του ανεμιστήρα

Ενεργοποίηση

Πατήστε ελαφρά το σύμβολο —, μέχρι να ανάψει στο πεδίο ενδείξεων ⌂➡️.

Ο ανεμιστήρας λειτουργεί στη βαθμίδα ανεμιστήρα 1.

Μετά από περίπου 10 λεπτά απενεργοποιείται αυτόματα ο ανεμιστήρας.

Απενεργοποίηση

Πατήστε ελαφρά το σύμβολο +.


Η συνέχιση της λειτουργίας του ανεμιστήρα σταματά αμέσως.

Ένδειξη κορεσμού

Σε περίπτωση κορεσμού των μεταλλικών φίλτρων λίπους ή του φίλτρου ενεργού άνθρακα μετά την απενεργοποίηση της συσκευής αναβοσβήνουν τα αντίστοιχα σύμβολα:



- **Μεταλλικά φίλτρα λίπους:** 🌫
- **Φίλτρα ενεργού άνθρακα:** ⬆️⬆️
- **Μεταλλικά φίλτρα λίπους και φίλτρο ενεργού άνθρακα:** 🌫 και ⬆️⬆️

Το αργότερο τώρα θα πρέπει να καθαριστούν τα μεταλλικά φίλτρα λίπους ή να αλλάξει το φίλτρο ενεργού άνθρακα. → "Καθαρισμός και συντήρηση" στη σελίδα 9

Κατά τη διάρκεια που αναβοσβήνουν οι ενδείξεις κορεσμού, μπορούν να επαναφερθούν στις αρχικές συνθήκες. Γι' αυτό πατήστε ελαφρά το σύμβολο .


Αλλαγή της ένδειξης για τη λειτουργία ανακυκλοφορίας του αέρα

Για τη λειτουργία ανακυκλοφορίας του αέρα, πρέπει να ρυθμιστεί αντίστοιχα η ένδειξη του ηλεκτρονικού ελέγχου:


- Ο απορροφητήρας πρέπει να είναι συνδεδεμένος και απενεργοποιημένος.
- Πατήστε ταυτόχρονα ελαφρά τα σύμβολα  και  και κρατήστε τα πατημένα, μέχρι να ανάψει η ένδειξη 2 για τη λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα (μη αναγεννώμενα φίλτρα).
- Με το επαναλαμβανόμενο ελαφρό πάτημα και το κράτημα του συνδυασμού των πλήκτρων ανάβει η ένδειξη 3 για τη λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα (αναγεννώμενα φίλτρα).
- Με επανειλημμένο ελαφρό πάτημα και κράτημα του συνδυασμού των πλήκτρων ρυθμίζεται η ένδειξη του ηλεκτρονικού ελέγχου ξανά στη λειτουργία εξαερισμού (ένδειξη 1).

emotionLight Pro




Το φωτισμό emotionLight Pro μπορείτε να τον ενεργοποιήσετε και να τον απενεργοποιήσετε ανεξάρτητα από τον ανεμιστήρα.

Πατήστε ελαφρά το σύμβολο .

Ρύθμιση της φωτεινότητας



Κρατήστε πατημένο το σύμβολο , μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή φωτεινότητα.


Ρύθμιση χρώματος

1. Απενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα.
2. Πατήστε ελαφρά το σύμβολο .
3. Πατήστε ελαφρά το σύμβολο  ή , μέχρι να ρυθμιστεί το επιθυμητό χρώμα.



Ηχητικό σήμα


Ενεργοποίηση

Με απενεργοποιημένο τον ανεμιστήρα πατήστε ελαφρά και κρατήστε ταυτόχρονα πατημένα τα σύμβολα  και  περίπου για 3 δευτερόλεπτα. Για επιβεβαίωση ηχεί ένα σήμα.

Σε περίπτωση ενεργοποιημένου ηχητικού σήματος ανάβει .

Απενεργοποίηση

Με απενεργοποιημένο τον ανεμιστήρα πατήστε ελαφρά και κρατήστε ταυτόχρονα πατημένα τα σύμβολα  και  περίπου για 3 δευτερόλεπτα. Για επιβεβαίωση ηχεί ένα σήμα.

Σε περίπτωση απενεργοποιημένου ηχητικού σήματος ανάβει .



Καθαρισμός και συντήρηση

Προειδοποίηση

Κίνδυνος εγκαύματος!

Η συσκευή θερμαίνεται πολύ κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Πριν τον καθαρισμό αφήστε τη συσκευή να κρυώσει.

Προειδοποίηση

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Η εισχώρηση υγρασίας μπορεί να προκαλέσει μια ηλεκτροπληξία. Καθαρίστε τη συσκευή μόνο μ' ένα υγρό πανί. Πριν τον καθαρισμό τραβήξτε το ρευματολήπτη (φίς) από την πρίζα ή κατεβάστε/ξεβιδώστε την ασφάλεια στο κιβώτιο των ασφαλειών.

Προειδοποίηση

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Μια εισχώρηση υγρασίας μπορεί να προκαλέσει μια ηλεκτροπληξία. Μη χρησιμοποιείτε συσκευές καθαρισμού υψηλής πίεσης ή συσκευές εκτόξευσης ατμού.

Προειδοποίηση

Κίνδυνος τραυματισμού!

Τα εξαρτήματα στο εσωτερικό της συσκευής μπορεί να είναι κοφτερά. Φοράτε προστατευτικά γάντια.

Προειδοποίηση

Κίνδυνος τραυματισμού!

Κίνδυνος μαγκώματος κατά το άνοιγμα και κλείσιμο της γυάλινης μπροστινής πλευράς. Μη βάζετε τα χέρια σας στην περιοχή πίσω από το τζάμι και στην περιοχή των μεντεσεδών.

Υλικά καθαρισμού

Για να μην υποστούν ζημιές οι διάφορες επιφάνειες από λάθος υλικό καθαρισμού, προσέξτε τα στοιχεία που αναφέρονται στον πίνακα. Μη χρησιμοποιείτε

- ισχυρά καθαριστικά ή υλικά τριψίματος, π.χ. σκόνη ή γαλάκτωμα τριψίματος,
- ισχυρά αλκοολούχα καθαριστικά,
- σκληρά σύρματα τριψίματος ή σφουγγάρια καθαρισμού,
- συσκευές καθαρισμού υψηλής πίεσης ή συσκευές εκτόξευσης ατμού,
- κανένα υλικό καθαρισμού απασβέστωσης
- κανένα ισχυρό υγρό καθαρισμού γενικής χρήσης,
- κανένα σπρέι ηλεκτρικού φούρνου.

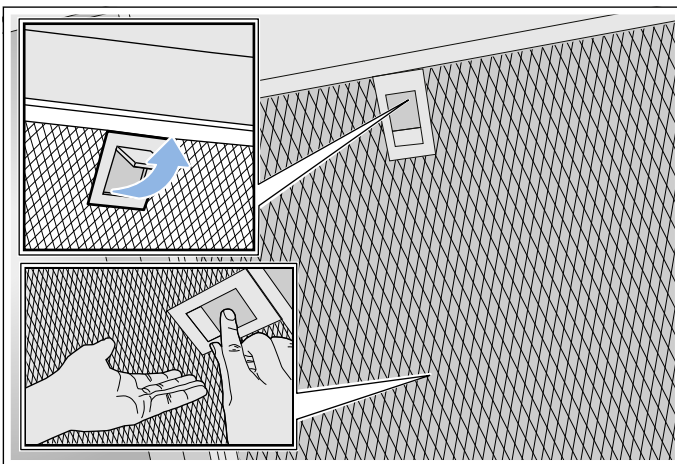
Υπόδειξη: Πριν τη χρήση πλύνετε καλά τα καινούργια σφουγγαρόπανα.

Υπόδειξη: Προσέξτε όλες τις οδηγίες και προειδοποιήσεις, που συνοδεύουν τα απορρυπαντικά.

Περιοχή	Υλικά καθαρισμού
Ανοξείδωτο ατσάλι	Ζεστό διάλυμα απορρυπαντικού πιάτων: Καθαρίστε μ' ένα πανί καθαρισμού και στεγνώστε μ' ένα μαλακό πανί. Καθαρίζετε τις επιφάνειες ανοξείδωτου χάλυβα μόνο στην κατεύθυνση λείανσης. Στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή στα ειδικά καταστήματα μπορείτε να προμηθευτείτε τα ειδικά υλικά φροντίδας ανοξείδωτου χάλυβα. Απλώστε πολύ λεπτά το υλικό φροντίδας μ' ένα μαλακό πανί.
Βερνικωμένες επιφάνειες	Ζεστό διάλυμα απορρυπαντικού πιάτων: Καθαρίστε μ' ένα υγρό πανί καθαρισμού και στεγνώστε μ' ένα μαλακό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ανοξείδωτου χάλυβα.
Αλουμίνιο και συνθετικό υλικό	Ζεστό διάλυμα απορρυπαντικού πιάτων: Καθαρίστε με ένα μαλακό πανί.
Γυαλί	Υγρό καθαρισμού τζαμιών: Καθαρίστε με ένα μαλακό πανί. Μη χρησιμοποιείτε ζύστρες γυαλιού.
Στοιχεία χειρισμού	Ζεστό διάλυμα απορρυπαντικού πιάτων: Καθαρίστε μ' ένα υγρό πανί καθαρισμού και στεγνώστε μ' ένα μαλακό πανί. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας λόγω εισερχόμενης υγρασίας. Κίνδυνος ζημιάς του ηλεκτρονικού συστήματος λόγω εισερχόμενης υγρασίας. Μην καθαρίζετε ποτέ τα στοιχεία χειρισμού με υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ανοξείδωτου χάλυβα.

Αφαίρεση του μεταλλικού φίλτρου λίπους

1. Ανοίξτε αργά και προσεκτικά τη γυάλινη μπροστινή πλευρά. Πιάστε τη γυάλινη μπροστινή πλευρά στη μέση και κρατήστε την σταθερά.
2. Ανοίξτε την ασφάλιση και κατεβάστε το μεταλλικό φίλτρο λίπους προς τα κάτω. Γι' αυτό πιάστε με το άλλο χέρι κάτω από το μεταλλικό φίλτρο.
3. Βγάλτε το μεταλλικό φίλτρο λίπους από το στήριγμα.



Υποδείξεις

- Λίπος μπορεί να έχει συσσωρευτεί στο κάτω μέρος στο μεταλλικό φίλτρο λίπους.
- Κρατάτε οριζόντιο το μεταλλικό φίλτρο λίπους, για να αποφύγετε το στάξιμο του λίπους.

Καθαρισμός των μεταλλικών φίλτρων λίπους

Οι παρούσες οδηγίες ισχύουν για περισσότερες παραλλαγές της συσκευής. Είναι δυνατόν να περιγράφονται επιμέρους χαρακτηριστικά εξοπλισμού, τα οποία δεν αφορούν τη συσκευή σας.

⚠ Προειδοποίηση Κίνδυνος πυρκαγιάς!

Οι εναποθέσεις λίπους στο φίλτρο του λίπους μπορούν να αναφλεγούν. Καθαρίζετε τα φίλτρα λίπους τακτικά. Μη λειτουργείτε τη συσκευή ποτέ χωρίς φίλτρα λίπους.

Υποδείξεις

- Μη χρησιμοποιείτε δραστικά μέσα καθαρισμού που περιέχουν οξέα ή βάσεις.
- Εμείς συνιστούμε, να καθαρίζετε τα φίλτρα λίπους κάθε δύο μήνες.
- Κατά τον καθαρισμό των μεταλλικών φίλτρων λίπους καθαρίζετε επίσης το στήριγμα των μεταλλικών φίλτρων λίπους στη συσκευή μ' ένα βρεγμένο πανί.
- Τα μεταλλικά φίλτρα λίπους μπορείτε να τα καθαρίσετε στο πλυντήριο των πιάτων ή με το χέρι.

Στο χέρι:

Υπόδειξη: Σε περίπτωση σκληρής ρύπανσης μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα ειδικό απολιπαντικό. Μπορείτε να το παραγγείλετε μέσω του Online-Shop.

- Μουλιάστε τα μεταλλικά φίλτρα λίπους σε ζεστό διάλυμα απορρυπαντικού πιάτων.
- Χρησιμοποιήστε για τον καθαρισμό μια βούρτσα και μετά ξεπλύντε καλά τα φίλτρα.
- Αφήστε τα μεταλλικά φίλτρα λίπους να στραγγίσουν πάνω σε μια απορροφητική επιφάνεια.

Στο πλυντήριο πιάτων:

Υπόδειξη: Κατά τον καθαρισμό στο πλυντήριο των πιάτων μπορεί να εμφανιστούν ελαφρές αποχρώσεις. Οι αποχρώσεις δεν έχουν καμία επιρροή πάνω στη λειτουργία των μεταλλικών φίλτρων λίπους.

- Χρησιμοποιείτε συνηθισμένο απορρυπαντικό πιατικών οικιακής χρήσης.
- Μην καθαρίζετε τα πολύ λερωμένα μεταλλικά φίλτρα λίπους μαζί με τα σκεύη.
- Τοποθετείτε τα μεταλλικά φίλτρα λίπους χαλαρά μέσα στο πλυντήριο των πιάτων. Μη μαγκώνετε τα μεταλλικά φίλτρα λίπους.
- Στη ρύθμιση της θερμοκρασίας επιλέξτε το πολύ 50 °C.

Τοποθέτηση του μεταλλικού φίλτρου λίπους

⚠ Προειδοποίηση

Κίνδυνος τραυματισμού!

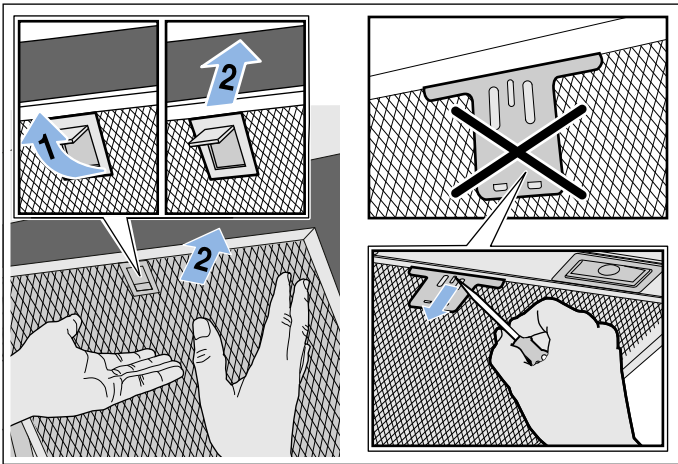
Τα εξαρτήματα στο εσωτερικό της συσκευής μπορεί να είναι κοφτερά. Φοράτε προστατευτικά γάντια.

Υπόδειξη: Καθαρίστε όλα τα προσιτά μέρη του περιβλήματος.

1. Τοποθετήστε το μεταλλικό φίλτρο λίπους και ασφαλίστε την ασφάλιση. Γι' αυτό πιάστε με το άλλο χέρι κάτω από το μεταλλικό φίλτρο.

Υπόδειξη: Προσέξτε τη σωστή θέση των μεταλλικών φίλτρων λίπους.

2. Σε περίπτωση που το μεταλλικό φίλτρο λίπους δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, ανοίξτε την ασφάλιση και τοποθετήστε το μεταλλικό φίλτρο λίπους σωστά.



❓ Αντιμετώπιση βλαβών

Συχνά μπορείτε να επιδιορθώσετε εύκολα μόνοι σας τις παρουσιαζόμενες βλάβες. Προτού καλέσετε το σέρβις πελατών, προσέξτε τις ακόλουθες υποδείξεις.

⚠ Προειδοποίηση

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Οι ακατάλληλες επισκευές είναι επικίνδυνες. Μόνο ένας τεχνικός του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών, εκπαιδευμένος από εμάς, επιτρέπεται να εκτελέσει τις επισκευές και να αντικαταστήσει τα χαλασμένα καλώδια σύνδεσης. Εάν η συσκευή έχει βλάβη, τραβήξτε το ρευματολήπτη (φίς) από την πρίζα ή κατεβάστε/ξεβιδώστε την ασφάλεια στο κιβώτιο των ασφαλειών. Καλέστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.

Πίνακας βλαβών

Βλάβη	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή δε λειτουργεί	Ο ρευματολήπτης (φίς) δεν είναι συνδεδεμένος Διακοπή ρεύματος	Συνδέστε τη συσκευή στο δίκτυο του ρεύματος Ελέγξτε, εάν λειτουργούν άλλες κουζινομηχανές
Ο φωτισμός δε λειτουργεί.	Οι λυχνίες φωτισμού (LED) είναι ελαττωματικές.	Ελέγξτε, εάν η ασφάλεια είναι χαλασμένη Ελέγξτε στο κιβώτιο ασφαλειών, εάν η ασφάλεια για τη συσκευή είναι εντάξει
Ο φωτισμός των πλήκτρων δε λειτουργεί.	Η μονάδα ελέγχου είναι ελαττωματική.	Καλέστε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Καλέστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.

Λυχνίες LED

Οι ελαττωματικές λυχνίες LED επιτρέπεται να αντικαθιστούνται μόνο από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης των πελατών του ή από αδειούχο τεχνικό (ηλεκτρολόγο).

⚠ Προειδοποίηση

Κίνδυνος τραυματισμού!

Το φως των λυχνιών φωτισμού (LED) είναι πολύ ζεστό και μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια (ομάδα κινδύνου 1). Μην κοιτάτε περισσότερο από 100 δευτερόλεπτα απευθείας στις ενεργοποιημένες λυχνίες φωτισμού (LED).

Υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών

Αναφέρετε στο τηλεφώνημα τον αριθμό προϊόντος (Αριθ. E) και τον αριθμό κατασκευής (Αριθ. FD), για να μπορούμε να σας βοηθήσουμε σωστά. Την πινακίδα τύπου με τους αριθμούς θα την βρείτε στην επάνω πλευρά της συσκευής.

The diagram shows a rectangular label with a grid of small squares. It contains the following fields: E-Nr., FD, Z-Nr., and Type. There is a small icon of a person with a speech bubble next to the E-Nr. field.

Για να μη χρειαστεί να ψάχνετε πολύ, σε περίπτωση που χρειάζεται, μπορείτε να γράψετε εδώ τα στοιχεία της συσκευής σας και τον αριθμό τηλεφώνου της υπηρεσίας τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.

Αριθ. E	Αριθ. FD
Υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών ☎	

Προσέξτε, ότι η επίσκεψη του τεχνικού του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών στη περίπτωση ενός εσφαλμένου χειρισμού δεν είναι δωρεάν, ακόμα και κατά τη διάρκεια του χρόνου της εγγύησης.

Τα στοιχεία επικοινωνίας όλων των χωρών θα τα βρείτε στον πίνακα Υπηρεσίες τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών που παραδίδεται μαζί.

Εντολή επισκευής και συμβουλές σε περίπτωση βλάβης
GR 18 182
 χρέωση κλήσης προς εθνικά δίκτυα

Εμπιστευθείτε την εμπειρία του κατασκευαστή. Έτσι εξασφαλίζετε, ότι η επισκευή γίνεται από εκπαιδευμένους τεχνικούς του σέρβις, που είναι εξοπλισμένοι με τα γνήσια ανταλλακτικά για τη συσκευή σας.

Εξαρτήματα

(δεν συμπεριλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης)

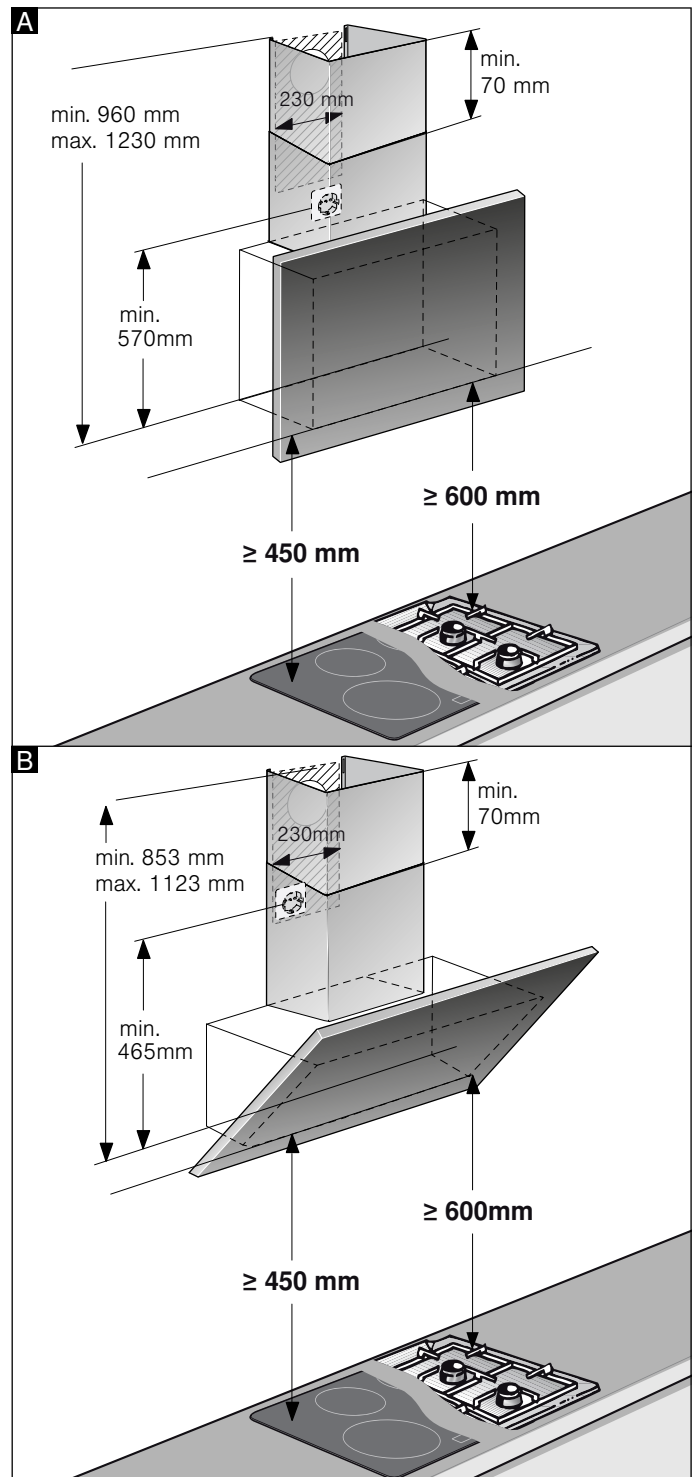
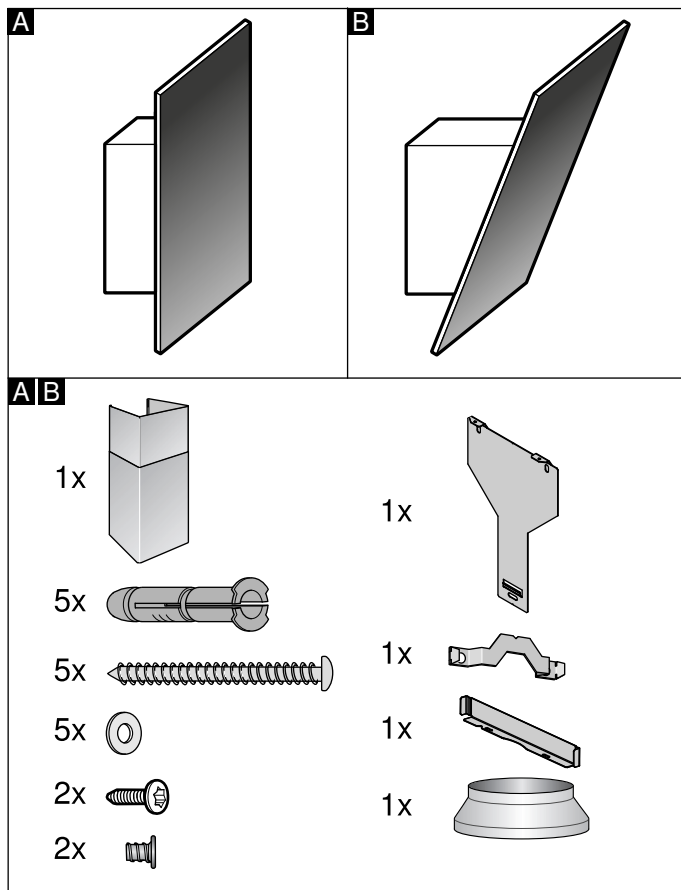
Υπόδειξη: Οι παρούσες οδηγίες ισχύουν για περισσότερες παραλλαγές της συσκευής. Μπορεί να αναφέρονται ειδικά εξαρτήματα, που δεν ανήκουν στη συσκευή σας.

Υπόδειξη: Προσέξτε τις οδηγίες συναρμολόγησης στα εξαρτήματα.

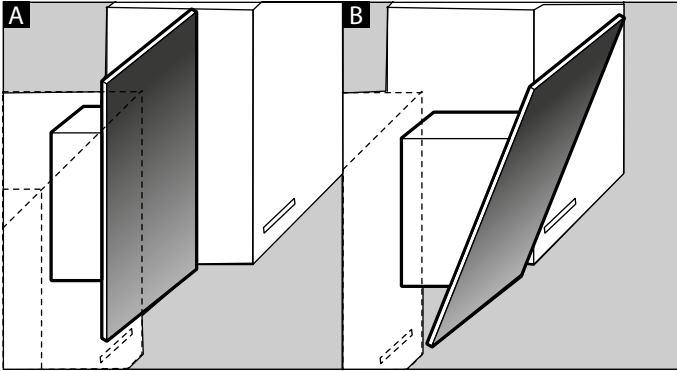
Εξαρτήματα	Αριθμός παραγωγής
Αρχικό σετ για λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα (επίπεδο απορροφητήρες με καμινάδα)	LZ10AFU00
Ανταλλακτικό φίλτρο για βασικό σετ	LZ10AFA00
Αρχικό σετ για λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα (επίπεδο απορροφητήρες χωρίς καμινάδα)	LZ10AFT00
Ανταλλακτικό φίλτρο για βασικό σετ	LZ10AFA00
Αρχικό σετ για λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα (λοξοί απορροφητήρες με καμινάδα)	LZ10AKU00
Ανταλλακτικό φίλτρο για βασικό σετ	LZ10AKA00
Αρχικό σετ για λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα (λοξοί απορροφητήρες χωρίς καμινάδα)	LZ10AKT00
Ανταλλακτικό φίλτρο για βασικό σετ	LZ10AKA00
Αρχικό σετ για λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα με αναγεννώμενο φίλτρο (επίπεδο απορροφητήρες με καμινάδα)	LZ10AFS00
Αρχικό σετ για λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα με αναγεννώμενο φίλτρο (λοξοί απορροφητήρες με καμινάδα)	LZ10AKS00
Αρχικό σετ για λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα με αναγεννώμενο φίλτρο (επίπεδο απορροφητήρες χωρίς καμινάδα)	LZ10AFR00
Αρχικό σετ για λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα με αναγεννώμενο φίλτρο (λοξοί απορροφητήρες χωρίς καμινάδα)	LZ10AKR00
Μονάδα ανακυκλοφορίας αέρα CleanAir	LZ10AXC50
Ανταλλακτικό φίλτρο για μονάδα ανακυκλοφορίας αέρα CleanAir (μη αναγεννώμενο)	LZ56200
Ανταλλακτικό φίλτρο για μονάδα ανακυκλοφορίας αέρα CleanAir (αναγεννώμενο)	LZ00XXP00

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

- Αυτή η συσκευή θα εγκατασταθεί στον τοίχο.
- Εάν λειτουργεί ο απορροφητήρας στη λειτουργία εξαερισμού, πρέπει να τοποθετηθεί μια επένδυση καμινάδας.
Εάν λειτουργεί ο απορροφητήρας στη λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα, πρέπει να τοποθετηθούν ειδικά εξαρτήματα. Γι' αυτό προσέξτε τις αντίστοιχες οδηγίες εγκατάστασης που συνοδεύουν το εξάρτημα. Η συναρμολόγηση της επένδυσης της καμινάδας στη λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα μπορεί να παραλειφθεί.
- Για πρόσθετα ειδικά εξαρτήματα προσέξτε τις αντίστοιχες οδηγίες εγκατάστασης που συνοδεύουν το εξάρτημα.
- Οι επιφάνειες της συσκευής είναι ευαίσθητες. Αποφεύγετε τις ζημιές κατά την εγκατάσταση.



Υπόδειξη: Συνιστούμε να αναρτήσετε τη συσκευή έτσι, ώστε η κάτω ακμή του γυάλινου καλύμματος να σχηματίζει μια ευθεία με την κάτω ακμή των γειτονικών επάνω ντουλαπιών. Βεβαιωθείτε, ότι τηρούνται οι αναφερόμενες αποστάσεις ασφαλείας από τη βάση εστιών.



⚠ Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Μόνο τότε μπορείτε να χειριστείτε τη συσκευή οίγουρα και σωστά. Φυλάξτε τις οδηγίες χρήσης και συναρμολόγησης για μια αργότερη χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

Μετά την αφαίρεση από τη συσκευασία, ελέγξτε τη συσκευή. Σε περίπτωση ζημιάς κατά τη μεταφορά μην την συνδέσετε.

Μόνο με τη σωστή εγκατάσταση σύμφωνα με τις οδηγίες τοποθέτησης εξασφαλίζεται η ασφάλεια κατά τη χρήση. Ο εγκαταστάτης είναι υπεύθυνος για την άσπογη λειτουργία στη θέση τοποθέτησης.

Οι επιφάνειες της συσκευής είναι ευαίσθητες. Αποφεύγετε τις ζημιές κατά την εγκατάσταση.

Το πλάτος του απορροφητήρα πρέπει να αντιστοιχεί τουλάχιστον στο πλάτος της βάσης εστιών.

Για την εγκατάσταση πρέπει να τηρούνται οι επίκαιρα ισχύουσες δομικές προδιαγραφές και οι προδιαγραφές του τοπικών επιχειρήσεων παροχής ρεύματος και αερίου.

⚠ Προειδοποίηση Κίνδυνος πυρκαγιάς!

- Οι εναποθέσεις λίπους στο φίλτρο του λίπους μπορούν να αναφλεγούν. Πρέπει να τηρούνται οι προβλεπόμενες αποστάσεις ασφαλείας, για την αποφυγή μιας συσσώρευσης της θερμότητας. Προσέξτε τα στοιχεία σχετικά με την κουζίνα σας. Σε περίπτωση που λειτουργούν μαζί ηλεκτρικές εστίες και εστίες αερίου, ισχύει η μεγαλύτερη αναφερόμενη απόσταση.
- Οι εναποθέσεις λίπους στο φίλτρο του λίπους μπορούν να αναφλεγούν. Κοντά στη συσκευή μη δουλεύετε ποτέ με ανοιχτή φλόγα (π.χ. φλαμπέ). Εγκαταστήστε τη συσκευή κοντά σε μια εστία για στερεά υλικά καύσης (π.χ. ξύλα ή κάρβουνα), μόνο τότε, όταν υπάρχει ένα κλειστό, μη αφαιρούμενο κάλυμμα. Δεν επιτρέπεται να δημιουργούνται καθόλου σπινθήρες.

Στην απαγωγή του εξαερισμού πρέπει να προσέξετε τους ισχύοντες κανονισμούς και τις νομικές διατάξεις (π.χ. γενικός οικοδομικός κανονισμός).

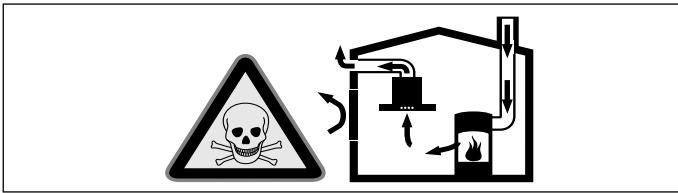
⚠ Προειδοποίηση Θανατηφόρος κίνδυνος!

Τα επαναρροφούμενα αέρια καύσης μπορούν να προκαλέσουν δηλητηριάσεις. Ο αέρας απαγωγής δεν επιτρέπεται να διοχετευθεί σε καμινάδα καπνού ή καυσαερίων που βρίσκεται σε λειτουργία ούτε σε αγωγό, ο οποίος χρησιμεύει στον εξαερισμό χώρων με εστίες πυράς. Σε περίπτωση που ο αέρας απαγωγής πρόκειται να διοχετευθεί σε καμινάδα καπνού ή καυσαερίων που δε βρίσκεται σε λειτουργία, είναι απαραίτητη η έγκριση του αρμόδιου καπνοδοχοκαθαριστή.

⚠ Προειδοποίηση Κίνδυνος θανάτου!

Τα επαναρροφούμενα αέρια καύσης μπορούν να προκαλέσουν δηλητηριάσεις.

Φροντίζετε πάντοτε για επαρκή παροχή αέρα, όταν η συσκευή χρησιμοποιείται στη λειτουργία εξαερισμού ταυτόχρονα με μια εστία, εξαρτημένη από τον αέρα του περιβάλλοντος.

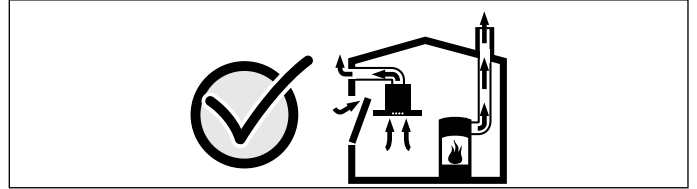


Εστίες, εξαρτημένες από τον αέρα του περιβάλλοντος (π.χ. συσκευές θέρμανσης που λειτουργούν με αέριο, πετρέλαιο, ξύλο ή άνθρακα, ταχυθερμοσίφωνες, θερμαντήρες νερού) λαμβάνουν τον αέρα για καύση από το χώρο τοποθέτησης και οδηγούν τα καυσαέρια μέσα από μια εγκατάσταση απαγωγής των καυσαερίων (π.χ. καμινάδα) στον έξω χώρο.

Σε συνδυασμό με έναν ενεργοποιημένο απορροφητήρα αφαιρείται αέρας από την κουζίνα και τους γειτονικούς χώρους - χωρίς επαρκή παροχή αέρα δημιουργείται μια υποπίεση. Τα δηλητηριώδη αέρια από την καμινάδα ή τον απορροφητήρα επιστρέφουν πίσω στα δωμάτια του σπιτιού.

- Γι' αυτό πρέπει να φροντίζετε πάντοτε για επαρκή παροχή αέρα.
- Ένα εντοιχιζόμενο κιβώτιο αερισμού/εξαερισμού μόνο του, δεν εξασφαλίζει την τήρηση της οριακής τιμής.

Μια ακίνδυνη λειτουργία είναι δυνατή μόνο τότε, όταν η υποπίεση στο χώρο τοποθέτησης της εστίας δεν υπερβαίνει τα 4 Pa (0,04 mbar). Αυτό επιτυγχάνεται, όταν μέσω μη κλεινόμενων ανοιγμάτων, π.χ. στις πόρτες, στα παράθυρα, σε συνδυασμό με ένα εντοιχιζόμενο κιβώτιο αερισμού/εξαερισμού ή με άλλα τεχνικά μέτρα, μπορεί να αναπληρωθεί ο απαραίτητος αέρας που χρειάζεται για την καύση.



Ζητήστε σε κάθε περίπτωση τη συμβουλή του αρμόδιου καπνοδοχοκαθαριστή, ο οποίος μπορεί να εκτιμήσει το συνολικό σύστημα αερισμού του σπιτιού και να σας προτείνει το κατάλληλο μέτρο αερισμού.

Εάν ο απορροφητήρας λειτουργεί αποκλειστικά στην λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα, τότε η λειτουργία είναι δυνατή χωρίς περιορισμό.

⚠ Προειδοποίηση Κίνδυνος θανάτου!

Τα επαναρροφούμενα αέρια καύσης μπορούν να προκαλέσουν δηλητηριάσεις. Σε περίπτωση εγκατάστασης ενός εξαερισμού σε μια εστία με καμινάδα πρέπει η παροχή ρεύματος του απορροφητήρα να είναι εξοπλισμένη με μια κατάλληλη διάταξη απενεργοποίησης ασφαλείας.

⚠ Προειδοποίηση Κίνδυνος τραυματισμού!

- Τα εξαρτήματα στο εσωτερικό της συσκευής μπορεί να είναι κοφτερά. Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Εάν η συσκευή δεν είναι στερεωμένη σύμφωνα με τους κανονισμούς, μπορεί να πέσει. Όλα τα στοιχεία στερέωσης πρέπει να συναρμολογηθούν καλά και σίγουρα.
- Η συσκευή είναι βαριά. Για τη μετακίνηση της συσκευής είναι απαραίτητα 2 άτομα. Χρησιμοποιείτε μόνο κατάλληλα βοηθητικά μέσα.
- Αλλαγές στην ηλεκτρική ή μηχανική δομή είναι επικίνδυνες και μπορεί να οδηγήσουν σε εσφαλμένες λειτουργίες. Μην πραγματοποιήσετε καμία αλλαγή στην ηλεκτρική ή μηχανική δομή.

Προειδοποίηση Κίνδυνος λόγω μαγνητισμού!

Στην μπροστινή πλευρά της συσκευής είναι τοποθετημένοι μόνιμοι μαγνήτες. Αυτοί μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά τα ηλεκτρονικά στοιχεία εμφύτευσης, π.χ. βηματοδότες καρδιάς ή αντλίες ινσουλίνης. Ως φορέας ηλεκτρονικών στοιχείων εμφύτευσης τηρείτε μια ελάχιστη απόσταση 10 cm από την μπροστινή πλευρά της συσκευής.

Προειδοποίηση Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- Τα εξαρτήματα στο εσωτερικό της συσκευής μπορεί να είναι κοφτερά. Το καλώδιο σύνδεσης μπορεί να υποστεί ζημιά. Κατά την εγκατάσταση μην τσακίζετε και μην μαγκώνετε το καλώδιο σύνδεσης.
- Η αποσύνδεση της συσκευής από το δίκτυο του ρεύματος πρέπει να είναι οποτεδήποτε δυνατή. Η συσκευή επιτρέπεται να συνδεθεί μόνο σε μια πρίζα σούκο που είναι εγκατεστημένη σύμφωνα με τους κανονισμούς. Εάν το φις μετά την τοποθέτηση δεν είναι πλέον προσιτό, πρέπει στη μόνιμη ηλεκτρική εγκατάσταση να προβλέπεται μια διάταξη διακοπής στις φάσεις σύμφωνα με τους κανονισμούς εγκατάστασης. Μόνο ένας εξειδικευμένος ηλεκτρολόγος επιτρέπεται να εκτελέσει τη σταθερή ηλεκτρική εγκατάσταση. Εμείς συνιστούμε να εγκαταστήσετε ένα μικροαυτόματο διακόπτη προστασίας (διακόπτης FI) στο κύκλωμα του ρεύματος τροφοδοσίας της συσκευής.

Προειδοποίηση Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Οι ακατάλληλες επισκευές είναι επικίνδυνες. Μόνο ένας τεχνικός του τμήματος εξυπηρέτησης πελατών, εκπαιδευμένος από εμάς, επιτρέπεται να εκτελέσει τις επισκευές και να αντικαταστήσει τα χαλασμένα καλώδια σύνδεσης. Εάν η συσκευή έχει βλάβη, τραβήξτε το ρευματολήπτη (φίς) από την πρίζα ή κατεβάστε/ξεβιδώστε την ασφάλεια στο κιβώτιο των ασφαλειών. Καλέστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.

Προειδοποίηση Κίνδυνος ασφυξίας!

Τα υλικά της συσκευασίας είναι επικίνδυνα για τα παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν ποτέ με τα υλικά συσκευασίας.

Γενικές υποδείξεις

Έλεγχος τοίχου

- Ο τοίχος πρέπει να είναι επίπεδος, κάθετος και με επαρκή αντοχή.
- Το βάθος των οπών διάτρησης πρέπει να αντιστοιχεί στο μήκος των βιδών. Τα βύσματα πρέπει να είναι σταθερά.
- Οι βίδες και τα βύσματα που παραδίδονται μαζί με τη συσκευή είναι κατάλληλα για συμπαγή τοιχοποιία. Για άλλες κατασκευές (π.χ. γυψοσανίδα, πορώδες μπετόν, τούβλα Poroton) πρέπει να χρησιμοποιηθούν ανάλογα μέσα στερέωσης.
- Το μέγ. βάρος του απορροφητήρα ανέρχεται στα **40 kg**.

Ηλεκτρική σύνδεση

Προειδοποίηση Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Τα εξαρτήματα στο εσωτερικό της συσκευής μπορεί να είναι κοφτερά. Το καλώδιο σύνδεσης μπορεί να υποστεί ζημιά. Κατά την εγκατάσταση μην τσακίζετε και μην μαγκώνετε το καλώδιο σύνδεσης.

Τα απαραίτητα στοιχεία σύνδεσης βρίσκονται στην πινακίδα τύπου στην επάνω πλευρά της συσκευής.

Μήκος του καλωδίου σύνδεσης: περίπου 1,30 m

Αυτή η συσκευή ανταποκρίνεται στις διατάξεις της ΕΚ περί αντιπαρασιτικών συστημάτων.

Προειδοποίηση Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Η αποσύνδεση της συσκευής από το δίκτυο του ρεύματος πρέπει να είναι οποτεδήποτε δυνατή. Η συσκευή επιτρέπεται να συνδεθεί μόνο σε μια πρίζα σούκο που είναι εγκατεστημένη σύμφωνα με τους κανονισμούς. Εάν το φις μετά την τοποθέτηση δεν είναι πλέον προσιτό, πρέπει στη μόνιμη ηλεκτρική εγκατάσταση να προβλέπεται μια διάταξη διακοπής στις φάσεις σύμφωνα με τους κανονισμούς εγκατάστασης. Μόνο ένας εξειδικευμένος ηλεκτρολόγος επιτρέπεται να εκτελέσει τη σταθερή ηλεκτρική εγκατάσταση. Εμείς συνιστούμε να εγκαταστήσετε ένα μικροαυτόματο διακόπτη προστασίας (διακόπτης FI) στο κύκλωμα του ρεύματος τροφοδοσίας της συσκευής.

Εγκατάσταση

Προετοιμασία εγκατάστασης

Προσοχή!

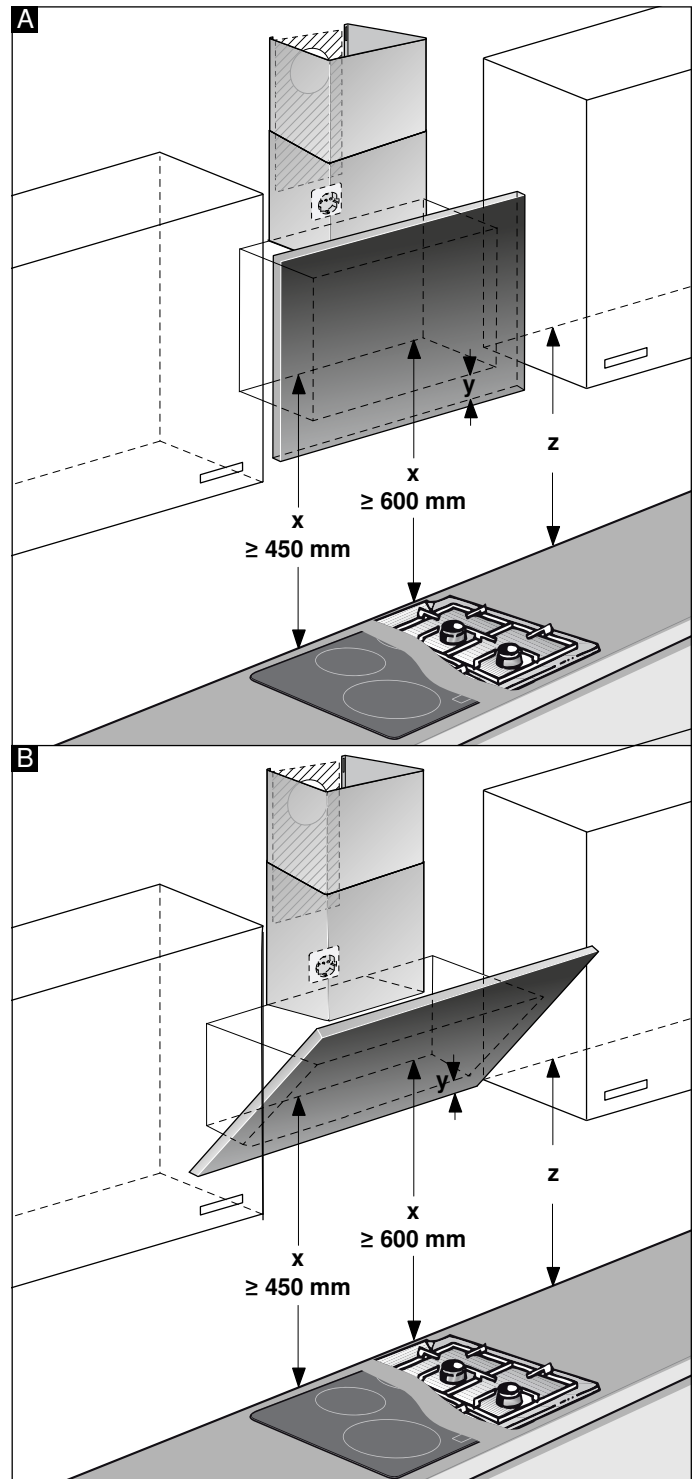
Βεβαιωθείτε, ότι στην περιοχή των οπών δε βρίσκονται ηλεκτρικά καλώδια, σωλήνες παροχής αερίου ή νερού.

Εάν λειτουργεί ο απορροφητήρας στη λειτουργία εξαερισμού, πρέπει να τοποθετηθεί μια επένδυση καμινάδας.

Εάν λειτουργεί ο απορροφητήρας στη λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα, πρέπει να τοποθετηθούν ειδικά εξαρτήματα. Προσέξτε γι' αυτό τις συμπαραδιδόμενες οδηγίες εγκατάστασης. Η συναρμολόγηση της επένδυσης της καμινάδας στη λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα μπορεί να παραλειφθεί.

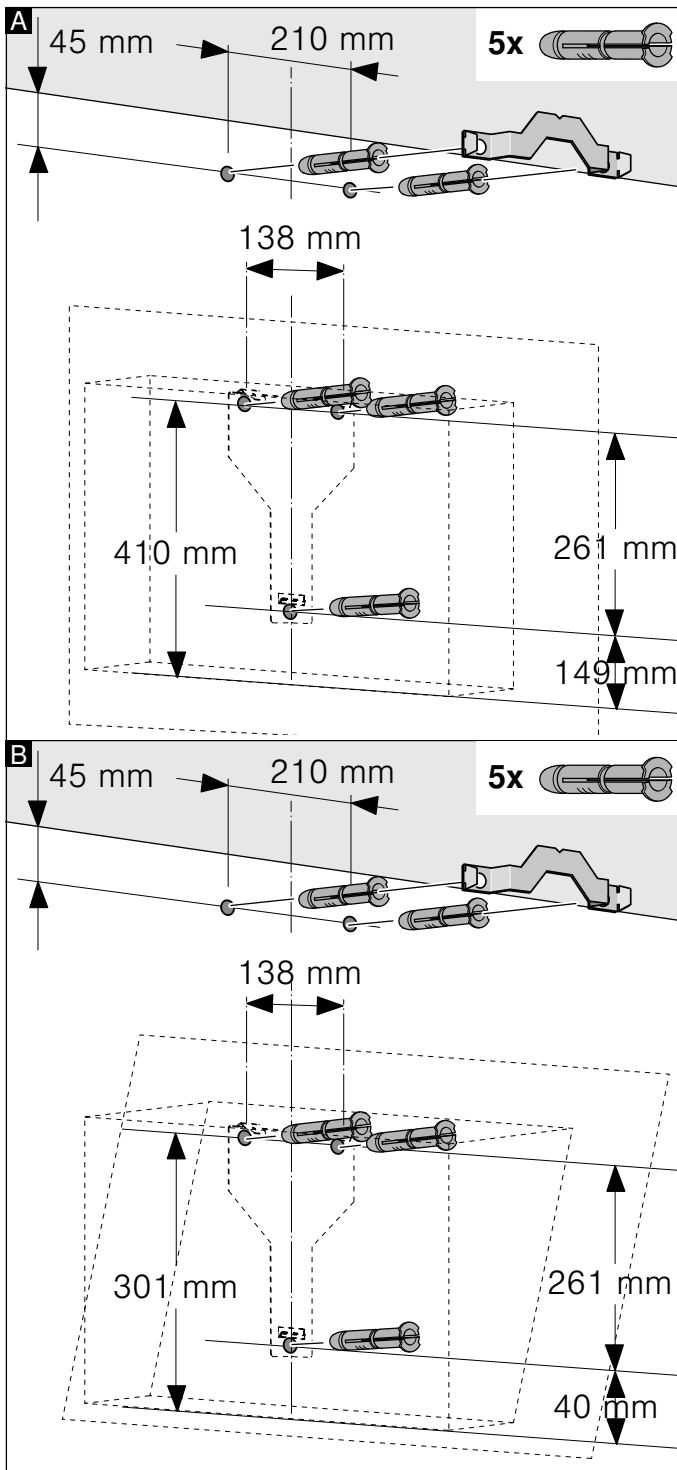
1. Προσδιορίστε τη θέση του απορροφητήρα και σημαδέψτε την κάτω ακμή της συσκευής ελαφρά στον τοίχο. Σε αυτή την περίπτωση καθορίστε τη μέση ξεκινώντας από τη βάση εστιών.

Υπόδειξη: Συνιστούμε να αναρτήσετε τον απορροφητήρα έτσι, ώστε η κάτω ακμή του γυάλινου καλύμματος να σχηματίζει μια ευθεία με την κάτω ακμή των γειτονικών επάνω ντουλαπιών. Βεβαιωθείτε, ότι τηρούνται οι αναφερόμενες αποστάσεις ασφαλείας από τη βάση εστιών.

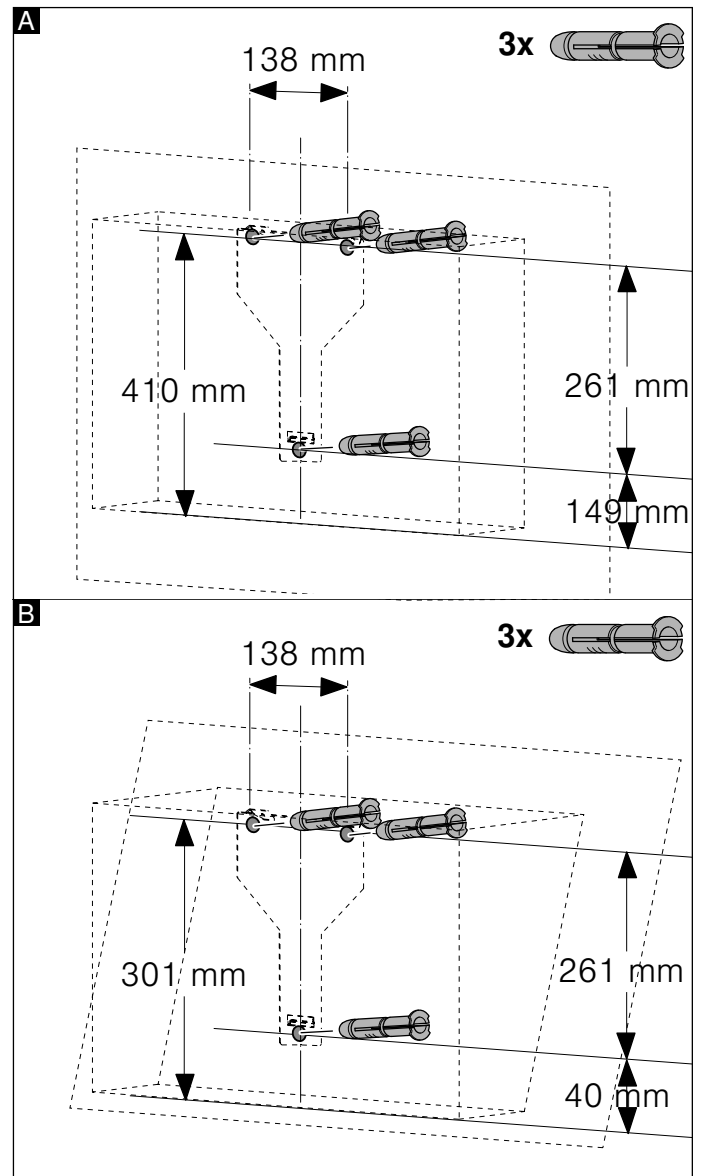


2. Τοποθετήστε το δείγμα στην προσχεδιασμένη γραμμή και σταθεροποιήστε το. Σημαδέψτε τις θέσεις των βιδών.
Για τη συναρμολόγηση της επένδυσης της καμινάδας πρέπει να χωριστεί το δείγμα στην προβλεπόμενη γραμμή κοπής.
3. Ανοίξτε τρύπες με $\varnothing 8$ mm και βάθος 80 mm για τις στερεώσεις, απομακρύνετε το δείγμα και βάλτε μέσα τα βύσματα ισόπεδα με τον τοίχο.

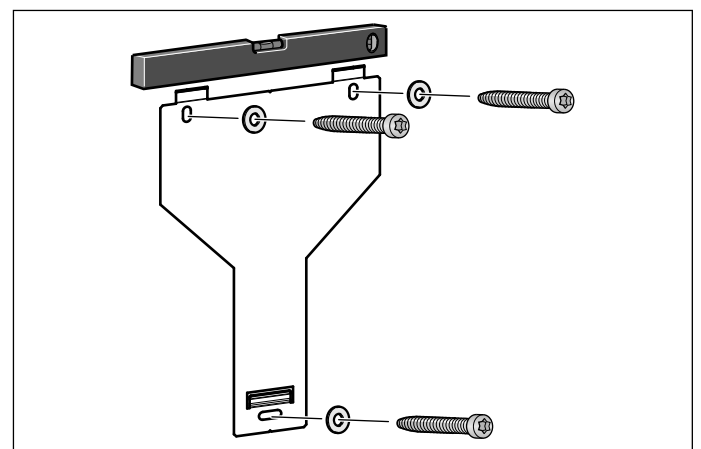
Συναρμολόγηση με επένδυση της καμινάδας



Συναρμολόγηση χωρίς επένδυση της καμινάδας



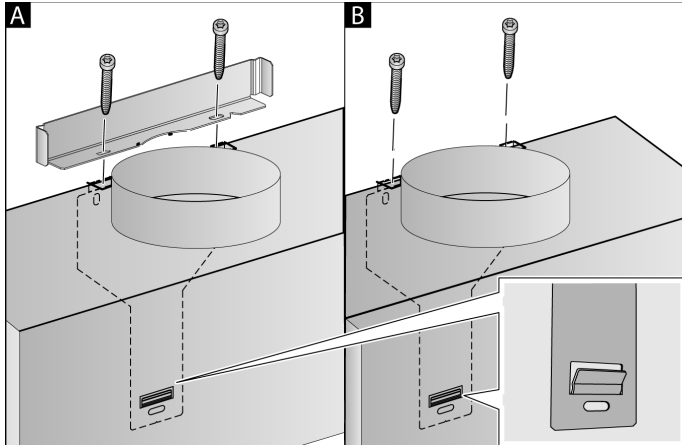
Εγκατάσταση



Βιδώστε την ανάρτηση του απορροφητήρα με το χέρι, ευθυγραμμίστε την με ένα αλφάδι και βιδώστε την καλά.

Ανάρτηση και ευθυγράμμιση της συσκευής

1. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από τη συσκευή αρχικά από την πίσω μεριά και μετά την τοποθέτηση αφαιρέστε την ενυελώς.
2. Αναρτήστε τη συσκευή έτσι, ώστε να ασφαλίσει σταθερά στις αναρτήσεις.
3. Αν χρειαστεί, η συσκευή μπορεί να μετατοπιστεί προς τα δεξιά ή τα αριστερά.
4. Σφίξτε καλά τις βίδες της ανάρτησης. Κρατάτε εδώ τη γωνία σταθερά. **A**



5. Όταν δεν τοποθετηθεί κανένα κανάλι, βιδώστε καλά τις δύο βίδες ασφάλισης χωρίς γωνία. **B**

Στερέωση των συνδέσεων των σωλήνων

Εάν λειτουργεί ο απορροφητήρας στη λειτουργία εξαερισμού, πρέπει να πραγματοποιηθεί η σύνδεση των σωλήνων. Εάν λειτουργεί ο απορροφητήρας στη λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα, πρέπει να τοποθετηθούν ειδικά εξαρτήματα. Γι' αυτό προσέξτε τις αντίστοιχες οδηγίες εγκατάστασης που συνοδεύουν το εξάρτημα.

Υπόδειξη: Αν χρησιμοποιηθεί αλουμινένιος σωλήνας, λειάνετε προηγουμένως την περιοχή σύνδεσης.

Σωλήνας εξαερισμού Ø 150 mm (συνιστώμενο μέγεθος)

Στερεώστε το σωλήνα εξαερισμού απευθείας στο στόμιο αέρα και στεγανοποιήστε τον.

Σωλήνας εξαερισμού Ø 120 mm

1. Στερεώστε το στόμιο συστολής απευθείας στο στόμιο αέρα.
2. Στερεώστε το σωλήνα εξαερισμού στο στόμιο συστολής.
3. Στεγανοποιήστε κατάλληλα τα δύο σημεία σύνδεσης.

Συναρμολόγηση της επένδυσης καμινάδας

Εάν λειτουργεί ο απορροφητήρας στη λειτουργία εξαερισμού, πρέπει να τοποθετηθεί μια επένδυση καμινάδας.

Η συναρμολόγηση της επένδυσης της καμινάδας στη λειτουργία ανακυκλοφορίας αέρα μπορεί να παραλειφθεί.

⚠ Προειδοποίηση

Κίνδυνος τραυματισμού!

από τις κοφτερές ακμές κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης. Κατά τη διάρκεια της εγκατάστασης της συσκευής φοράτε πάντοτε προστατευτικά γάντια.

⚠ Προειδοποίηση

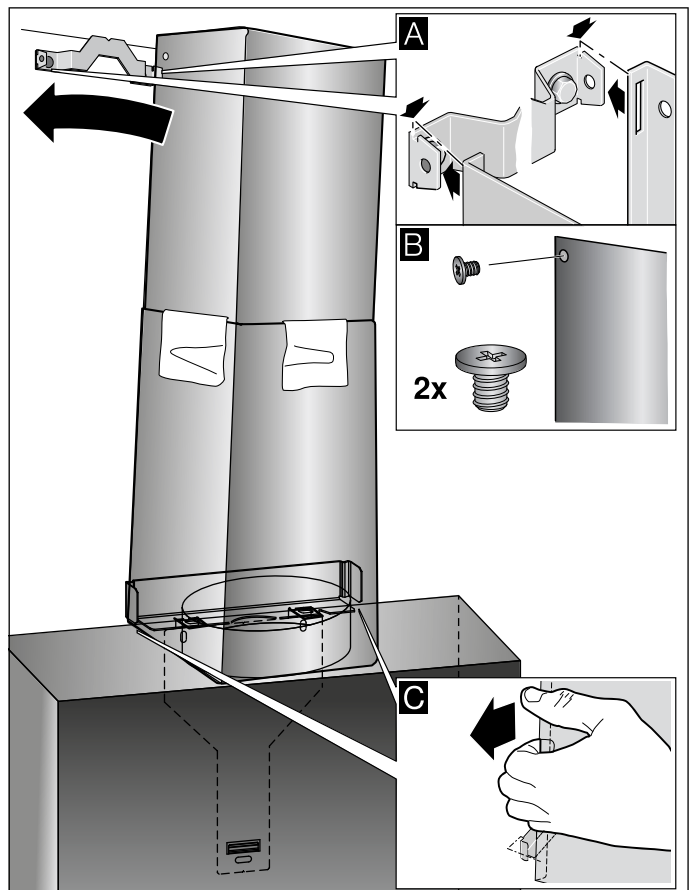
Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Τα εξαρτήματα στο εσωτερικό της συσκευής μπορεί να είναι κοφτερά. Το καλώδιο σύνδεσης μπορεί να υποστεί ζημιά. Κατά την εγκατάσταση μην τοακίζετε και μην μαγκώνετε το καλώδιο σύνδεσης.

1. Χωρίστε τις επενδύσεις της καμινάδας. Γι' αυτό αφαιρέστε την κολλητική ταινία.
2. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη και από τις δυο επενδύσεις της καμινάδας.
3. Ωθήστε τις επενδύσεις της καμινάδας τη μία μέσα στην άλλη.

Υποδείξεις

- Για να αποφύγετε τυχόν γρατσουνιές, βάλτε πάνω από τις ακμές της εξωτερικής επένδυσης της καμινάδας χαρτί για προστασία.
 - Οι σχισμές της εσωτερικής επένδυσης της καμινάδας είναι προς τα κάτω.
4. Τοποθετήστε τις επενδύσεις της καμινάδας επάνω στη συσκευή.
 5. Σπρώξτε την εσωτερική επένδυση της καμινάδας προς τα πάνω και αναρτήστε την αριστερά και δεξιά στη γωνία συγκράτησης και ασφαλίστε την προς τα κάτω. **A**
 6. Βιδώστε την επένδυση της καμινάδας με δύο βίδες στα πλάγια στη γωνία συγκράτησης. **B**



7. Κουμπώστε την κάτω επένδυση της καμινάδας στη γωνία συγκράτησης. Το καλώδιο σύνδεσης δεν επιτρέπεται να υποστεί ζημιά! **C**

Υπόδειξη: Εάν συναρμολογήθηκε ένα ειδικό εξάρτημα ανακυκλοφορίας αέρα και ο απορροφητήρας λειτουργεί χωρίς την επένδυση της καμινάδας, τότε πρέπει το καλώδιο να τυλιχθεί στο στόμιο.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34, 81739 München
GERMANY

siemens-home.bsh-group.com

Κατασκευάζεται από την BSH Hausgeräte GmbH με άδεια εμπορικού σήματος της Siemens AG



9001158935 970606